

Encuesta Juvenil en Illinois  
Carta de Notificación a Padres

El distrito escolar de su hijo(a) está trabajando con el Centro de Investigación de Prevención y Desarrollo (CPRD sus siglas en Inglés) de la Universidad de Illinois para implementar una encuesta con los estudiantes de escuela media y secundaria (middle y high school). El propósito de la Encuesta Juvenil de Illinois es entender mejor los comportamientos que ponen en riesgo o protegen a los jóvenes en relación con problemas escolares y éxito académico. Las encuestas serán administradas en las escuelas de Illinois durante el año escolar 2017-2018.

Si su hijo(a) participa, se le pedirá a él/ella que complete una encuesta (sin nombres o números de identificación) administrada confidencialmente por un maestro, consejero, o miembro de la comunidad que ha sido entrenado en la administración de la encuesta. La encuesta es completamente voluntaria y su privacidad será estrictamente protegida. Los estudiantes recibirán la encuesta en papel y lápiz en el aula o una encuesta electrónica vía Internet, que durará entre 45 y 50 minutos. Si hay preguntas que su hijo(a) no desea contestar, él/ella puede saltar esas preguntas y puede parar de contestar la encuesta en cualquier momento que elija. A los estudiantes que no deseen participar en la encuesta, que paren de participar, o cuyos padres negaron el permiso para su participación, se les darán actividades alternativas apropiadas (ej. lectura en la biblioteca o lectura calmada en el aula) mientras la encuesta está siendo administrada. El personal que distribuya la encuesta les recordará a los estudiantes sobre estos derechos antes de empezar.

La encuesta pregunta sobre: uso personal de alcohol y otras drogas, percepción de riesgo, dónde las consigue, consecuencias del uso, aprobación o desaprobación del uso; sentimientos de los estudiantes sobre su experiencia escolar; características familiares y personales; comunicación familiar sobre uso de sustancias; sentimientos sobre sí mismo y estado de ánimo; y otros comportamientos de salud de los estudiantes – consumo de alimentos, ejercicio, estatura y peso.

Aunque la encuesta incluye preguntas personales sobre comportamientos ilegales, varios pasos han sido tomados para proteger la privacidad de los estudiantes que participan en la encuesta. Los estudiantes pueden saltarse alguna o todas las preguntas si se sienten incómodos y los administradores de la encuesta se esforzarán por garantizar la privacidad durante el proceso de completar la encuesta. Recoger información de los estudiantes de Illinois tiene muchos beneficios para los jóvenes de su comunidad y de todo el estado. Los resultados serán resumidos por grado escolar y reportados a su escuela para ayudar a determinar qué programas pueden ser necesarios para mantener a los estudiantes seguros y sanos. Cuando esta investigación sea discutida o publicada, nadie sabrá que su hijo o hija participaron en el estudio. Sin embargo, las leyes y reglas de la universidad pueden requerir que divulguemos información sobre las respuestas anónimas de su hijo. Por ejemplo, si es requerido por las leyes o normas de la universidad, información del estudio debe ser vista o copiada por las siguientes personas o grupos: a) El comité universitario y oficina que revisa y aprueba los estudios de investigación, el Consejo de Examinación Institucional (Institutional Review Board - IRB) y la Oficina para la Protección de los Participantes Humanos de la Investigación; y b) La universidad y auditores estatales, y departamentos de la universidad responsables de la supervisión de investigaciones. Si desea revisar el cuestionario de la encuesta, está disponible para su revisión en la oficina de la escuela de su hijo(a) o en línea en <https://iys.cprd.illinois.edu/about/content>. Obtener la participación de todos los estudiantes es muy importante para que la escuela de su hijo(a) y la comunidad puedan continuar mejorando los programas y estrategias para prevenir problemas juveniles de comportamiento y mejorar el desarrollo de los jóvenes.

Si usted NO desea que su hijo(a) participe en la encuesta, por favor complete la forma adjunta, firmela, y regrésela a la escuela en las próximas 2 semanas. Su decisión de negar el permiso no influirá de ninguna manera en su futura relación con la escuela de su hijo(a), y también puede retirar a su hijo(a) durante la encuesta notificando a la oficina de la escuela.

Si tiene preguntas sobre la encuesta, por favor contacte la oficina de la escuela. Si tiene preguntas sobre el proyecto y desea contactar a una persona en la Universidad de Illinois, por favor contacte a Nancy Flowers en el (888) 333-5612 (tarifa gratuita en Illinois) o por correo electrónico a [nflowers@illinois.edu](mailto:nflowers@illinois.edu). Si siente que usted o su hijo(a) no han sido tratados de acuerdo a la descripción en este formulario, o si usted tiene preguntas sobre sus derechos como participante humano en la investigación, incluyendo preguntas, preocupaciones, quejas, u otros comentarios, usted puede llamar a la Oficina para la Protección de Participantes Humanos en la Investigación (Office for the Protection of Research Subjects (OPRS) sus siglas en Inglés, al 217-333-2670 o escribir por correo electrónico a [irb@illinois.edu](mailto:irb@illinois.edu).

Gracias por su pronta atención a esta solicitud.

ENCUESTA JUVENIL DE ILLINOIS

FORMULARIO PARA PADRES PARA NEGAR PERMISO DE PARTICIPACION

Si usted no desea permitir a su hijo(a) completar la encuesta, por favor regrese este formulario con su firma al maestro titular (si tiene uno) de su hijo(a).

\_\_\_\_\_ Yo no deseo que mi hijo(a) participe en la Encuesta Juvenil de Illinois.

Firma del Padre/Madre/Guardián: \_\_\_\_\_

Nombre del Estudiante: \_\_\_\_\_

Maestro titular (si tiene uno): \_\_\_\_\_

**University of Illinois at Urbana-Champaign  
Institutional Review Board**

Approved: 12-20-2017  
Expires: 8-1-2018  
IRB #: 1126